



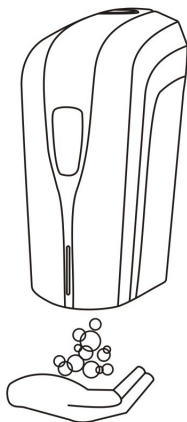
GELLY
Cod 64.2505.40

Dispenser automatico liquido/gel igienizzante per mani

Automatic touchless hands disinfections machine

Manuale d'uso

User manual



KON.EL.CO S.p.A. – Piazza Don E. Mapelli, 75 - 20099 - Sesto S. Giovanni – MI – Italy
Made in China

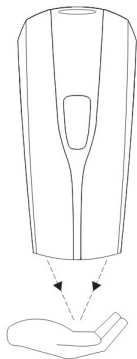
Derscrizione

Dispenser automatico per l'erogazione di gel o liquidi igienizzanti, può essere inoltre utilizzato con sapone liquido per mani, shampoo, alcool.

Questo dispenser è in grado di funzionare sia con batterie alcaline che tramite un alimentatore esterno (batterie e alimentatore non in dotazione). L'erogazione del liquido o gel viene effettuata automaticamente ogni volta che la mano viene posta sotto al dispenser ad una distanza compresa tra 3 e 10 cm

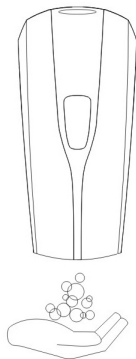
Description

Automatic dispenser for sanitizing gel/soap. It can be used also with hands liquid soap, shampoo alchoo. This device can be powered with both alkaline batteries or with an external AC power adapter (both not included) . Liquid or gel is automatically dispensed each time your hand is placed under the device at a distance between 3 and 10 cm.



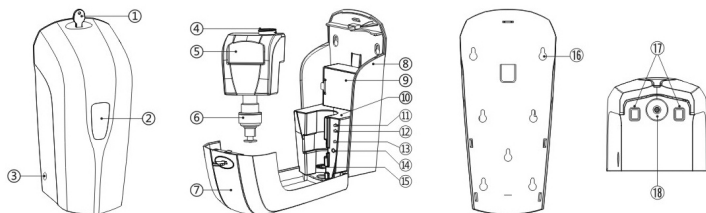
**Il dispenser si attiva
posizionando la mano ad una
distanza compresa tra 3 e 10cm
dall'ugello di erogazione**

*Dispenser is automatically activated each
time your hand is placed under the device
at a distance between 3 and 10 cm.*



Descrizione parti

Component description



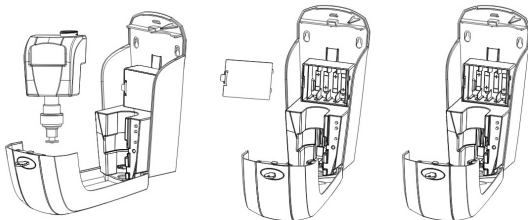
- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Chiave apertura
<i>Key</i> | 10 | Unità interna
<i>Internal unit</i> |
| 2 | Finestra controllo livello liquidi
<i>Visible window</i> | 11 | Pulsante erogazione singola
<i>Once button</i> |
| 3 | Ingresso alimentazione esterna
<i>External power input</i> | 12 | Pulsante erogazione doppia
<i>Twice button</i> |
| 4 | Tappo serbatoio
<i>Bottle cap</i> | 13 | Interruttore ON/OFF
<i>ON/OFF switch</i> |
| 5 | Serbatoio
<i>Bottle</i> | 14 | Indicatore LED
<i>LED indicator</i> |
| 6 | Pompa
<i>Pump</i> | 15 | Particolare a "U"
<i>"U" shape part</i> |
| 7 | Copertura frontale
<i>Front cover</i> | 16 | Fori per fissaggio a muro
<i>Wall fixing hole</i> |
| 9 | Vano batterie
<i>Battery holder</i> | 17 | Sensore
<i>Sensor</i> |
| | | 18 | Bocca di erogazione
<i>Outlet</i> |

Inserimento batterie *Battery installation*

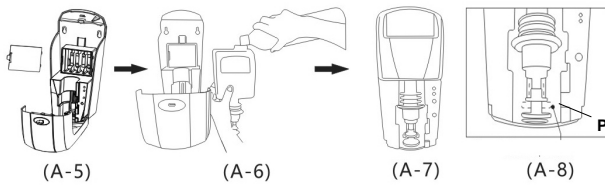
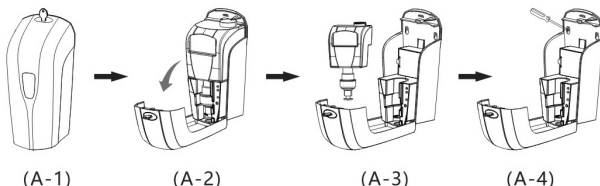
Rimuovere il serbatoio liquidi, togliere il coperchio del vano batterie ed inserire 8 batterie alcaline tipo AA nel loro alloggiamento rispettando la giusta polarità (+ e -).
Remove the bottle, open the battery compartment and insert 8 x AA alkaline battery type.

**Note su
Installazione**

Installare
almeno 3
When in.



di



Particolare ad "U"
"U" shape part

- Rimuovere il serbatoio. (A-5)
- Fissare alla parete il dispenser nella posizione prescelta utilizzando dei tasselli. (A-4)
- Aprire il coperchio vano batterie ed inserire 8 batterie alcaline tipo AA. (A-5)
- Inserire il liquido nel serbatoio (estrarre il serbatoio anche per un aggiungere liquido). (A-6)
- Inserire il serbatoio nel dispenser mantenendolo in verticale. (A-7)
- La testa della pompa deve essere bloccata nella corretta posizione al particolare a "U", visibile sulla linea tratteggiata nel disegno. (A-8)

- Insert the key into corresponding hole of dispenser. (A-1)
- Pressing down on key and swinging cover down. (A-2)
- Remove bottle. (A-3)
- According to screw hole position shell use pen to mark, fix screw and then hang dispenser. (A-4)

- *Open the battery compartment cover and insert 8 x AA alkaline batteries. (A-5)*
- *Pour liquid into the bottle. Must to remove bottle to add liquid. (A-6)*
- *Put the bottle into the dispenser vertically. (A-7)*
- *Pump head need to be locked in the correct position of "U" shape part. , pls refere to the dotted line on drawing. (A-8)*

Istruzioni per l'utilizzo

Instruction for use

- Appena applicata tensione al dispenser il suo indicatore LED lampeggerà di colore rosso e verde per indicare il suo corretto funzionamento. Una volta in standby il led lampeggerà di colore verde ogni 5 sec.
- Abbassare la copertura frontale e premere il pulsante ON/OFF per accendere o spegnere il dispenser. (ON: il LED lampeggia color verde, OFF: il LED lampeggia color rosso).
- Premere il pulsante  il LED lampeggerà una volta di colore verde per indicare che l'impostazione è stata ricevuta. Il LED si accenderà di colore verde ed il dispenser erogherà una dose singola di liquido ogni volta che verrà attivato avvicinando la mano.
- Premere il pulsante  il LED lampeggerà due volte di colore verde per indicare che l'impostazione è stata ricevuta. Il LED si accenderà di colore verde ed il dispenser erogherà una dose doppia di liquido ogni volta che verrà attivato avvicinando la mano.
- Quando il dispenser viene utilizzato per la prima volta, fare attivare con la mano il sensore per 7 o 8 volte in modo che la pompa possa essere svuotata dall'aria presente al suo interno ed il liquido possa fuoriuscire regolarmente.
- Il dispenser non funziona con la copertura frontale abbassata.
- Il livello di liquido può essere controllato tramite la finestra trasparente posta sulla copertura frontale
- *When the dispenser receiving power, the LED will flash green and red to let you know it is working. When in standby, the led will flash green every five deconds.*
- *Open front cover and press ON/OFF button to turn the dispenser ON or OFF (ON: the led will flash GREEN; OFF: the led will flash RED).*
- *Press the  button, the led will flasg green once to indicate that the signal is received, the led will be in green and the dispenser will dicharge one dose when you trip the sensor.*



- Press the button, the led will flash green twice to indicate that the signal is received, the led will be in green and the dispenser will discharge two doses when you trip the sensor.
- When use at first time, trip the sensor underneath with the hand 5-8 times, the liquid can be discharged normally after air results exhausted.
- The dispenser is not working when the cover results opened. Please close the front cover after adjusting the liquid discharge position

Indicatore LED

LED indicator

- Quando il dispenser viene acceso, o la dose di erogazione viene cambiata il LED lampeggia 1 o 2 volte di continuo.
 - Il LED lampeggia di colore verde ogni 5 sec. quando il dispenser è in standby.
 - Il LED verde si accende quando il dispenser è in erogazione.
 - Il LED lampeggia di colore rosso quando le batterie iniziano a scaricarsi
 - Il LED lampeggia di colore verde e rosso simultaneamente quando le batterie sono quasi scariche completamente.
 - Il LED lampeggia alternativamente verde e rosso in presenza di qualche anomalia, ad esempio filtro intasato, nessuna erogazione, esaurimento di energia elettrica. Se il problema viene risolto, spegnere e riavviare il dispenser.
 - Il LED lampeggia di colore verde continuamente quando viene rilevato un ostacolo sotto il dispenser. Rimuovere l'ostacolo per tornare al normale funzionamento.
-
- *When the dispenser is powered ON or the dose is adjusted, the LED will flash green 1 or 2 times continuously.*
 - *The LED will flash green every 5 seconds when in standby.*
 - *The green LED will light up when the dispenser is discharging dose.*

- *The LED will flash red when the batteries are in low power. The Led will flash red and green at the same time when the batteries are in deep low power.*
- *The LED will flash green and red alternately when the dispenser senses abnormalities such as filter clogging, power exhaustion, no liquid discharge, etc, If the abnormality is eliminated , shut down and restart to return to normal.*
- *The LED will flash green continuously when there is an obstacle below the dispenser. Remove the obstacle to return to normal.*

Attenzione

Caution

- Non esporre il dispenser alla luce solare diretta onde evitare che il corpo plastico si deformi.
 - Non utilizzare il dispenser dandogli colpi forti che potrebbero danneggiarlo
 - Rimuovere le batterie ed eventualmente il liquido presente nel serbatoio se non deve essere utilizzato per un lungo periodo.
 - Pulire regolarmente il prodotto con un panno soffice..
 - Non utilizzare prodotti chimici corrosivi per pulire la sua superficie i quali danneggerebbero e deformerebbero il prodotto.
 - Non fare entrare polvere o sporco nel serbatoio. La sua pompa potrebbe bloccarsi. Nel caso si riscontrasse sporco all'interno del serbatoio, risciacquare quest' ultimo e pulire la pompa.
 - Non aprire, modificare o tentare di riparare questo apparecchio.
 - *Do not expose to sunlight to avoid product case deformation.*
 - *Do not use the dispenser violently, it will damage the product*
 - *Remove the batteries and pour out liquid when not used for a long time*
 - *Clean the product regularly with a soft cloth.*
 - *Don't use strong corrosive chemical solvents to clean the product which will damage the product surface.*
 - *Don't allow dust to enter the soap bottle, the pump may be blocked, If you find that the inside of bottle is dirty, please replace the soap or gel solution and clean the pump.*
- Never disassemble, repair modify the dispenser.*

Caratteristiche tecniche

Technical specifications

Tipo:	Dispenser automatico per gel/liquidi
Sistema di attivazione:	Sensore infrarosso
Distanza di attivazione:	3 – 10cm
Materiale:	ABS, PP
Capacità serbatoio:	1000 ml
Sostanze utilizzabili:	Liquidi (es. alcool); Gel igienizzanti; saponi liquidi; shampoo ecc
Forma erogata:	Liquido/Gel
Dosi:	 : 0,8ml  : 1,6ml
Batterie:	 Batterie alcaline (non in dotazione)
Alimentazione esterna	Tramite alimentatore (non in dotazione)
Tensione d'Ingresso = 100-230Vca 50/60Hz	Tensione d'uscita = 6Vcc (2A o superiore)

Nota: Alimentatore consigliato cod 34.0106.40

Attenzione: Quando si utilizza un alimentatore esterno assicurarsi di togliere le batterie

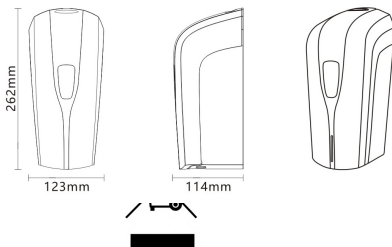
Type:	Automatic dispenser for Gel / Liquid
Induction way:	Infrared sensor reflection
Induction distance:	3 – 10cm
Body material:	ABS, PP
Capacità serbatoio:	1000 ml
Refillable substances:	Liquid (i.e. alcool) , sanitizing gel, soap, shampoo, etc
Forma erogata:	Gel / Liquid
Dosei :	 : 0,8ml  : 1,6ml
Battery	 AA alkaline battery (not included)
External power supply:	Using an AC power adapter (not included)
	Input voltage=AC100-240V 50/60Hz
	Output voltage DC 6V (2A or more)

Note: AC power adapter suggested p/n 34.0106.40

Warning: when an AC power adapter is used, remove the batteries if present.

Dimensioni prodotto

Product dimensions



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente (senza ulteriore acquisto, se di dimensioni inferiori a 25 cm.). Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al Decreto Legislativo N. 49 del 14 Marzo 2014.

At the end of its life, the device has to be separated from the other waste. Consign the device and all its components together to a center of electronical and electrotechnical waste recycling center, designated by your local authorities.

A causa della continua evoluzione dei prodotti, le caratteristiche ed il disegno di questo modello possono da variare senza preavviso.

Due to the continuous evolution of the products, the features and design of this model may change without notice.